



Legge sulle società n. 31/1990, aggiornata dalla Legge 187/2012 in attuazione della legge n. 286/2009 del Codice Penale, in vigore dal 1 febbraio 2014.

Con l'aggiornamento della Legge 255/2013 in attuazione della Legge n. 135/2010 del codice di procedura penale e successive integrazioni delle disposizioni di procedura penale, in vigore dal 1 feb 2014

#### TITOLO I Disposizioni Generali

**Art. 1.** (1) Al fine di svolgere attività commerciale, le persone fisiche e le persone giuridiche possono associarsi e costituire società commerciali, nel rispetto delle disposizioni della presente legge.  
(2) Le società commerciali previste al comma (1), con sede in Romania sono persone giuridiche di diritto romeno.

**Art. 2.** Se la legge non prevede diversamente, le società con personalità giuridica si costituiscono in una delle seguenti forme:  
a) società in nome collettivo;  
b) società in accomandita semplice;  
c) società per azioni;  
d) società in accomandita per azioni;  
e) società a responsabilità limitata;

**Art. 3.** (1) Le obbligazioni sociali sono garantite con il patrimonio sociale.  
(2) I soci delle società in nome collettivo ed gli accomandatari di società in accomandita semplice o in accomandita per azioni, rispondono illimitatamente e solidalmente per le obbligazioni sociali.

LEGEA 31/1990 a Societatilor, Actualizata prin Legea 187/2012 pentru punerea in aplicare a Legii nr. 286/2009 privind Codul penal, in vigoare din 1 februarie 2014.

Actualizata prin Legea 255/2013 pentru punerea in aplicare a Legii nr. 135/2010 privind Codul de procedura penala si pentru modificarea si completarea unor acte normative care cuprind dispozitii procesual penale, in vigoare din 1 februarie 2014

#### TITLUL I Dispozitii generale

**Art. 1 (1)** In vederea desfasurarii de activitati cu scop lucrativ, persoanele fizice si persoanele juridice se pot asocia si pot constitui societati cu personalitate juridica, cu respectarea dispozitiilor prezentei legi.  
(2) Societatile prevazute la alin. (1) cu sediul in Romania sunt persoane juridice romane.

**Art. 2** Daca prin lege nu se prevede altfel, societatile cu personalitate juridica se constituie in una dintre urmatoarele forme:  
a) societate in nume colectiv;  
b) societate in comandita simpla; c) societate pe actiuni;  
d) societate in comandita pe actiuni si e) societate cu raspundere limitata.

**Art. 3 (1)** Obligatiile sociale sunt garantate cu patrimoniul social.  
(2) Asociatii in societatea in nume colectiv si asociatii comanditari in societatea in comandita simpla sau in comandita pe actiuni raspund nelimitat si solidar pentru obligatiile sociale.

I creditori della società devono agire prima nei confronti di questa e, solo nel caso in cui la società non adempia entro 15 giorni dalla data di messa in mora, potranno avvalersi sui soci anzidetti.  
(3) Gli azionisti, i soci accomandanti nonché i soci di società a responsabilità limitata rispondono soltanto nei limiti del capitale sociale sottoscritto.

**Art. 4.** La società commerciale deve avere almeno due soci, salvo i casi in cui la legge preveda altrimenti.

#### TITOLO II Costituzione delle società commerciali

##### CAPITOLO I Atto costitutivo della società

**Art. 5 (1)** La società in nome collettivo e in accomandita semplice si costituisce con il contratto di società; la società per azioni, in accomandita per azioni ed a responsabilità limitata si costituisce con contratto di società o con lo statuto.  
(2) La società a responsabilità limitata può essere costituita anche con atto di volontà di una sola persona. In tal caso si redige soltanto lo statuto.  
(3) Il contratto di società e lo statuto possono essere redatti in unico documento, denominato atto costitutivo.  
(4) Quando si redige soltanto il contratto di società o soltanto lo statuto, questo documento può essere denominato anche atto costitutivo. Ai fini della presente legge, la denominazione di atto costitutivo indica sia il documento unico che il contratto di società e/o lo statuto della società.

Creditorii societatii se vor indrepta mai intai impotriva acesteia pentru obligatiile ei si, numai daca societatea nu le plateste in termen de cel mult 15 zile de la data punerii in intarziere, se vor putea indrepta impotriva acestor asociati.

(3) Actionarii, asociatii comanditari, precum si asociatii in societatea cu raspundere limitata raspund numai pana la concurenta capitalului social subscris.

**Art. 4** Societatea cu personalitate juridica va avea cel putin 2 asociati, in afara de cazul in care legea prevede altfel.

#### TITLUL II Constituirea societatilor comerciale

##### CAPITOLUL I Actul constitutiv al societatii

**Art. 5 (1)** Societatea in nume colectiv sau in comandita simpla se constituie prin contract de societate, iar societatea pe actiuni, in comandita pe actiuni sau cu raspundere limitata se constituie prin contract de societate si statut.  
(2) Societatea cu raspundere limitata se poate constitui si prin actul de vointa al unei singure persoane. In acest caz se intocmeste numai statutul.  
(3) Contractul de societate si statutul pot fi incheiate sub forma unui inscris unic, denumit act constitutiv.  
(4) Cand se incheie numai contract de societate sau numai statut, acestea pot fi denumite, de asemenea, act constitutiv. In cuprinsul prezentei legi, denumirea act constitutiv desemneaza atat inscrisul unic, cat si contractul de societate si/sau statutul societatii.

**Art. 6 (1)** I firmatari dell'atto costitutivo, nonché coloro che abbiano un ruolo rilevante durante la costituzione dell'atto della società, sono considerati fondatori.

(2) Non possono essere fondatori coloro che, secondo la legge, sono incapaci ovvero siano stati condannati per gestione fraudolenta, abuso di fiducia, falso, uso di falso, truffa, appropriazione indebita, falsa testimonianza, ovvero per aver dato o ottenuto tangenti in relazione alle infrazioni previste dalla Legge n. 656/2002, per prevenire e punire il riciclaggio di denaro, così come per quelle istituite delle misure di prevenzione contro il finanziamento degli atti di terrorismo, incluse le successive modifiche e per le infrazioni previste dagli artt. 143-145 della L. n. 83/2006 preventivi della procedura di insolvenza o per quelle previste dalla presente legge incluse le successive modifiche ed integrazioni.

**Art. 7 (1)** L'atto costitutivo della società in nome collettivo, in accomandita semplice o a responsabilità limitata deve contenere:

- dati di identificazione dei soci; la società in accomandita semplice deve indicare i soci accomandanti;
- la forma, denominazione e sede sociale;
- l'oggetto dell'attività della società, precisando l'oggetto dell'attività principale;
- il capitale sociale con indicazione dell'apporto di ciascun socio, in denaro od in natura, il valore dell'apporto in natura ed il metodo di valutazione. La società a responsabilità limitata deve specificare il numero ed il valore nominale delle quote sociali ed anche il numero delle quote sociali attribuite a ciascun socio in relazione al suo apporto;

**Art. 6 (1)** Semnatarii actului constitutiv, precum si persoanele care au un rol determinant in constituirea societatii sunt considerati fondatori.

(2) Nu pot fi fondatori persoanele care, potrivit legii, sunt incapabile ori care au fost condamnate pentru gestiune frauduloasa, abuz de incredere, fals, uz de fals, inselaciune, delapidare, marturie mincinoasa, dare sau luare de mita, pentru infractiunile prevazute de Legea nr. 656/2002 pentru prevenirea si sanctionarea spalarii banilor, precum si pentru instituirea unor masuri de prevenire si combatere a finantarii actelor de terorism, cu modificarile si completarile ulterioare, pentru infractiunile prevazute de art. 143-145 din Legea nr. 83/2006 privind procedura insolventei sau pentru cele prevazute de prezenta lege, cu modificarile si completarile ulterioare.

**Art. 7 (1)** Actul constitutiv al societatii in nume colectiv, in comandita simpla sau cu raspundere limitata va cuprinde:

- datele de identificare a asociatilor; la societatea in comandita simpla se vor arata si asociatii comanditati;
- forma, denumirea si sediul social;
- obiectul de activitate al societatii, cu precizarea domeniului si a activitatii principale;
- capitalul social, cu mentionarea aportului fiecarui asociat, in numerar sau in natura, valoarea aportului in natura si modul evaluarii. La societatile cu raspundere limitata se vor preciza numarul si valoarea nominala a partilor sociale, precum si numarul partilor sociale atribuite fiecarui asociat pentru aportul sau;

e) i soci che rappresentano o che amministrano la società o gli amministratori non soci, i rispettivi dati di identificazione, i poteri a loro conferiti e se essi li esercitano in forma congiuntiva ovvero disgiuntiva;

e.1) nel caso di soci a responsabilità limitata, se sono stati istituiti i censori ovvero i revisori di bilancio, i dati di identificazione del primo censore e rispettivamente del capo revisore contabile;

f) la partecipazione di ogni socio agli utili ed alle perdite;

g) le sedi secondarie - succursali, agenzie, uffici di rappresentanza o altre unità simili prive di personalità giuridica - qualora vengano create in concomitanza con la società, o le condizioni per la loro eventuale costituzione secondo la volontà degli organi sociali;

h) la durata della società;

i) le modalità di scioglimento o liquidazione della società;

**Art. 8 (1)** L'atto costitutivo della società per azioni o in accomandita per azioni comprende:

- dati di identificazione dei fondatori; la società in accomandita per azioni dovrà indicare i soci e gli accomandanti;
- la ragione sociale, la denominazione, la sede ed eventualmente il logo della società;
- l'oggetto sociale della società, con indicazione del settore e dell'attività principale;
- il capitale sociale sottoscritto e quello versato, qualora la società abbia un capitale autorizzato, la quantificazione di questo;
- la natura ed il valore dei beni costituenti l'apporto in natura, il numero delle azioni sottoscritte per questo e il loro numero e se del caso, l'indicazione delle persone che hanno effettuato l'apporto;
- il numero ed il valore nominale delle azioni, con l'indicazione se esse siano nominative ovvero al portatore;

e) asociatii care reprezinta si administreaza societatea sau administratorii neasociati, datele lor de identificare, puterile ce li s-au conferit si daca ei urmeaza sa le exercite impreuna sau separat;

e1) in cazul societatiilor cu raspundere limitata, daca sunt numiti censori sau auditor financiar, datele de identificare ale primilor censori, respectiv ale primului auditor financiar;

f) partea fiecarui asociat la beneficii si la pierderi;

g) sediile secundare - sucursale, agentii, reprezentante sau alte asemenea unitati fara personalitate juridica - atunci cand se infinteaza o data cu societatea, sau conditiile pentru infiintarea lor ulterioara, daca se are in vedere o atare infiintare;

h) durata societatii;

i) modul de dizolvare si de lichidare a societatii.

**Art. 8 (1)** Actul constitutiv al societatii pe actiuni sau in comandita pe actiuni va cuprinde:

- datele de identificare a fondatorilor; la societatea in comandita pe actiuni vor fi mentionati si asociatii comanditati;
- forma, denumirea si sediul social;
- obiectul de activitate al societatii, cu precizarea domeniului si a activitatii principale;
- capitalul social scris si cel varsat si, in cazul in care societatea are un capital autorizat, cuantumul acestuia;
- natura si valoarea bunurilor constituite ca aport in natura, numarul de actiuni acordate pentru acestea si numele sau, dupa caz, denumirea persoanei care le-a adus ca aport;
- numarul si valoarea nominala a actiunilor, cu specificarea daca sunt nominative sau la purtator;

f1) qualora vi siano diverse categorie di azioni, il numero ed il valore nominale ed i diritti di ciascuna categoria di azioni;

f2) ogni limitazione al trasferimento delle azioni;

g) l'individuazione dei primi membri del consiglio di amministrazione o dei primi membri del consiglio di sorveglianza;

g1) i poteri degli amministratori ed eventualmente, degli amministratori, dei membri della direzione e se essi la esercitano congiuntamente ovvero disgiuntamente;

h) l'individuazione dei primi censori o del primo revisore dei conti;

i) le clausole in materia di gestione, di amministrazione, di gestione e di controllo della direzione della società da parte degli organi statutari, il numero dei membri del Consiglio di amministrazione e la modalità di disciplina del loro numero;

j) la durata della società;

k) il modo di distribuzione degli utili e delle perdite;

l) le sedi secondarie - le succursali, le agenzie, le rappresentanze ovvero anche le altre unità prive di personalità giuridica - qualora vengano registrate con la società, ovvero le condizioni per registrare quelle successive, qualora si presupponga la futura registrazione;

m) tutti i vantaggi particolari concessi, all'atto della costituzione della società ed il momento a partire dal quale la società è autorizzata ad iniziare le attività, tutti coloro che hanno partecipato alla costituzione della società o alle operazioni dirette alla concessione dell'autorizzazione al suo esercizio, colla identificazione dei benefici e dei vantaggi;

n) il numero delle azioni dei soci accomandanti della società in accomandita per azioni;

o) l'importo totale o stimato di tutte le spese per la costituzione;

p) il metodo adottato per lo scioglimento e per la liquidazione della società.

**Art. 8.1** I dati di identificazione previsti dall'art. 7 let. a), e) e e1), rispettivamente l'art. 8 let. a), g) e h), includono: a) per le persone fisiche: il nome, il cognome, il codice numerico personale, qualora necessario, l'equivalente di questo, ai sensi della legislazione

f1) daca sunt mai multe categorii de actiuni, numarul, valoarea nominala si drepturile conferite fiecarei categorii de actiuni; f2) orice restrictie cu privire la transferul de actiuni;

g) datele de identificare a primilor membri ai consiliului de administratie, respectiv a primilor membri ai consiliului de supraveghere;

g1) puterile conferite administratorilor si, dupa caz, directorilor, respectiv membrilor directoratului, si daca ei urmeaza sa le exercite impreuna sau separat;

h) datele de identificare a primilor censori sau a primului auditor financiar;

i) clauze privind conducerea, administrarea, functionarea si controlul gestiunii societatii de catre organele statutare, numarul membrilor consiliului de administratie sau modul de stabilire a acestui numar;

j) durata societatii;

k) modul de distribuire a beneficiilor si de suportare a pierderilor;

l) sediile secundare - sucursale, agentii, reprezentante sau alte asemenea unitati fara personalitate juridica - atunci cand se infinteaza o data cu societatea, sau conditiile pentru infiintarea lor ulterioara, daca se are in vedere o atare infiintare;

m) orice avantaj special acordat, in momentul infiintarii societatii sau pana in momentul in care societatea este autorizata sa isi inceapa activitatea, oricarei persoane care a participat la constituirea societatii ori la tranzactii conducand la acordarea autorizatiei in cauza, precum si identitatea beneficiarilor unor astfel de avantaje;

n) numarul actiunilor comanditarilor in societatea in comandita pe actiuni;

o) cuantumul total sau cel putin estimativ al tuturor cheltuielilor pentru constituire;

p) modul de dizolvare si de lichidare a societatii.

**Art. 8.1** Datele de identificare prevazute la art. 7 lit. a), e) si e1), respectiv la art. 8 lit. a), g) si h), includ: a) pentru persoanele fizice: numele, prenumele, codul numeric personal si, daca este cazul, echivalentul acestuia, potrivit legislatiei

nazionale applicabile, luogo di nascita, domicilio e cittadinanza;

b) per le persone giuridiche: la denominazione, la sede, la nazionalità, il numero di registrazione nel registro del commercio o il codice fiscale, conformemente alla legge nazionale applicabile.

**Art. 9 (1)** La società per azioni si costituisce con sottoscrizione integrale e contestuale del capitale sociale da parte dei firmatari dell'atto costitutivo oppure attraverso la sottoscrizione pubblica.

(2) In caso di sottoscrizione integrale e simultaneo del capitale sociale di tutti i firmatari dell'atto costitutivo, il capitale versato alla costituzione non potrà essere inferiore al 30 % di quello sottoscritto. La differenza del capitale sociale sottoscritto dev'essere versato:

- nel caso di azioni emesse con un conferimento in danaro, nel termine di 12 mesi dalla data di immatricolazione della società;
- per le azioni emesse con apporto in natura, nel termine massimo di due anni dalla data di immatricolazione;

**Art. 9.1 (1)** Le società in nome collettivo, le società in accomandita semplice e le società a responsabilità limitata sono obbligate a versare integralmente il capitale sociale alla data della costituzione.

**Art. 10 (1)** Il capitale sociale della società per azioni o una società per azioni non può essere inferiore a 90.000 lei. Il Governo può cambiare al massimo ogni due anni, l'ammontare minimo di capitale, tenendo conto del tasso di cambio, in modo tale che l'importo rappresenti l'equivalente in RON di 25.000 euro.

(2) Salvo la società si trasformi in una diversa forma societaria, il capitale sociale delle società di cui al comma 1, non può essere ridotto al di sotto del minimo legale, anche quando il suo valore venga portato ad un livello inferiore al minimo legale con la decisione di aumento del capitale in

nazionale aplicabile, locul si data nasterii, domiciliul si cetatenia;

b) pentru persoanele juridice: denumirea, sediul, nationalitatea, numarul de inregistrare in registrul comerului sau codul unic de inregistrare, potrivit legii nationale aplicabile.

**Art. 9 (1)** Societatea pe actiuni se constituie prin subscriere integrala si simultana a capitalului social de catre semnatarii actului constitutiv sau prin subscrie publică.

(2) In cazul unei subscrieri integrale si simultane a capitalului social de catre toti semnatarii actului constitutiv, capitalul social varsat la constituire nu va putea fi mai mic de 30% din cel scris. Diferenta de capital social scris va fi versata:

- pentru actiunile emise pentru un aport in numerar, in termen de 12 luni de la data inmatricularii societatii;
- pentru actiunile emise pentru un aport in natura, in termen de cel mult 2 ani de la data inmatricularii.

**Art. 9.1 (1)** Societatea in nume colectiv, societatea in comandita simpla si societatea cu raspundere limitata sunt obligate sa verse integral la data constituirii capitalul social scris.

**Art. 10 (1)** Capitalul social al societatii pe actiuni sau al societatii in comandita pe actiuni nu poate fi mai mic de 90.000 lei. Guvernul va putea modifica, cel mult o data la 2 ani, valoarea minima a capitalului social, tinand seama de rata de schimb, astfel incat acest cuantum sa reprezinte echivalentul in lei al sumei de 25.000 euro.

(2) Cu exceptia cazului in care societatea este transformata intr-o societate de alta forma, capitalul social al societatiilor prevazute la alin. (1) nu poate fi redus sub minimul legal decat daca valoarea sa este adusa la un nivel cel putin